

Música en los Barrios

SEGOVIA · DICIEMBRE 2015

 Fundación
DON JUAN DE BORBÓN

www.fundaciondonjuandeborbon.org



Música en los barrios

SEGOVIA **DICEMBRE** 2015 FUNDACIÓN DON JUAN DE BORBÓN

Martes 1 de diciembre. 20.00 h.

Real Academia de Historia y Arte de San Quirce

Del virginal al pianoforte: un recorrido por los teclados.

Conferencia y proyecciones. **RAFAEL MARIJUÁN**

Sábado 12 de diciembre. 20.00 h.

Iglesia de la Resurrección del Señor (Nueva Segovia)

Concerto Zapico: música ibérica para consort de continuo.

FORMA ANTIQVA

Viernes 18 de diciembre. 20,00 h.

Iglesia de San Clemente

Del Renacimiento al Barroco: el virginal.

MARÍA SILVERA, virginal.

Martes 22 de diciembre. 19,00 h.

Iglesia de San Juan de la Cruz. Convento de los Carmelitas.

Música para la Navidad

ESCOLANÍA DE SEGOVIA DE LA FUNDACIÓN DON JUAN DE BORBÓN

María Luisa Martín, directora.

Domingo 27 de diciembre. 19.00 h.

Catedral de Segovia, Capilla del Santísimo.

Ay, que te anegas

Sebastián Durón en el Archivo de la Catedral.

CAPILLA JERÓNIMO DE CARRIÓN

Alicia Lázaro, dirección y transcripciones.

Entrada libre hasta completar el aforo. A la entrada de los conciertos se recoge ayuda solidaria

Real Academia de Historia y Arte de San Quirce.

Miércoles 1 de diciembre. 20.00 h

Rafael Marijuán

Conferencia: **Del virginal al pianoforte: un recorrido por los teclados.**

Rafael Marijuán, constructor y restaurador de instrumentos de tecla históricos, es licenciado en Historia, estudios que compaginó con la práctica musical en su ciudad, Burgos. Trasladado a Londres, se formó en diversos talleres, y en el City of London Polytechnic.

En 1992 regresó a España y desde entonces ha venido trabajando en la construcción y restauración de teclados históricos, asistiendo también a gran número de músicos y formaciones musicales en las más prestigiosas instituciones de la vida musical madrileña. En el año 2000 instaló su taller en Torrelaguna (Sierra Norte de Madrid).



Iglesia de la Resurrección del Señor

Sábado 12 de diciembre. 20.00h

FORMA ANTIQVA

Pablo Zapico, teorba

Daniel Zapico, guitarra barroca

Aarón Zapico, clave

CONCERTO ZAPICO: Música ibérica para consort de continuo

Fandango de España
Variaciones

José Blasco de Nebra (1702-1768)
Santiago de Murcia (c1682-c1740)

Marionas
Xácara
Obra por 5º tono: Preludio, Grabe y Giga

Gaspar Sanz (c1640-c1710)
Anónimo
Santiago de Murcia
según Arcangelo Corelli (1653-1713)

Preludio
Passacaglia
Bayle del Gran Duque

Conte Ludovico Roncalli (s. XVII)
Giovanni Girolamo Kapsperger (c1580-1651)
Anónimo

Improvisaciones sobre Caponas y Chaconas
Cumbees,
Diferencias sobre las Folías
Colascione
Passacaglia

Santiago de Murcia
Anónimo
Giovanni Girolamo Kapsperger
Johann C. Ferdinand Fischer (1656-1746)

Folías Gallegas
Variaciones

Santiago de Murcia
Domenico Scarlatti (1685-1757)

La **Iglesia de la Resurrección del Señor**, en Nueva Segovia, fue diseñada por los arquitectos M^a Luz Marazuela y Pedro Pastor . Tiene planta octogonal, símbolo de la Resurrección de Cristo, y techo de madera en forma de nave invertida, que representa la Iglesia. Destacan sus vidrieras, el Icono de la Resurrección y el Sagrario, que es obra de R. de Francisco Estaire. La pila bautismal, del siglo XV, procede de Guijosalbas, y la imagen de la Virgen con el Niño (s. XII-XIV), del Obispado de Segovia.



Iglesia de San Clemente

Viernes 18 de Diciembre. 20.00 h.

MARÍA SILVERA, virginal

Del Renacimiento al Barroco: el virginal

Tiento X Primer Tono

Diferencias sobre el Canto del Caballero

Dou vient cela

Diferencias sobre la Pavana Italiana

Cento Partite

Toccata Prima (Libro Secondo)

Fantasia Primi Toni

The Prince's Galliard

Alman

The Lord of Salisbury his Pavin

Galiardo (The Earl of Salisbury)

Aire, Air

New Ground

Bull's Goodnight

A. Cabezón (1510-1566)

A. Cabezón

A. Cabezón

A. Cabezón

G. Frescobaldi (1583-1643)

G. Frescobaldi

P. Cornet (1570/80 - 1633)

J. Bull (1562/63-1628)

J. Bull

O. Gibbons (h.1583-1625)

O. Gibbons

H. Purcell (1659-1695)

H. Purcell

J. Bull

La iglesia de **San Clemente** es un templo románico de una sola nave con ábside semicircular, que en el exterior se eleva sobre un alto podium. Muestra ventanas con arcos de medio punto, apoyados sobre columnas que rematan en capiteles decorados con motivos vegetales. En el lado oeste podemos ver una portada cegada, formada por dos arquivoltas y cubierta por un pequeño tejazoz o voladizo, decorado con once canecillos muy deteriorados. Podemos señalar la maciza torre, fabricada con buena sillería.

En 1967, en la capilla de San Blas, de principios del s. XIII, se descubrieron una serie de pinturas muy interesantes, de las que destacan un Pantocrátor y una representación del Árbol de Jessé, genealogía de Jesús. No se conoce otro ejemplo igual en la pintura románica española.



Iglesia de San Juan del Cruz. Convento de los Carmelitas

Martes 22 de Diciembre, 19.00h

ESCOLANÍA DE SEGOVIA DE LA FUNDACIÓN DON JUAN DE BORBÓN

Directora: **María Luisa Martín**
Rodrigo de Luis Martín, piano.

Música para la Navidad

Jubilate Deo
Nunc dimitis
Gloria in excelsis Deo
Resonet in laudibus

You raise me up
Haurtxo polita
Zapata txuriak
Trakatan, trakatan
Zarandán
Campana sobre campana
Campanero
Cantemos a María

Villancico tropical
Jingle, bells

X. Sarasola (1960)
Albert Alcaraz (1978)
Jerry Estes (1955)
Villancico alemán. S. XIV. Arm:
John Leavitt (1956)
Brendan Graham y Rolf Lovland
Pop. Vasco. Arm: X. Sarasola
Pop. Vasco. Javier Busto (1949)
Pop vasco. David Azurza (1968)
Pop. Andalucía. Arm: L. Bedmar
Pop. Andalucía. Arm: L. Bedmar
Pop. Andalucía. Arm: A. Cobo
Pop. Rep. Dominicana. Arm: T.
Guzmán (1955)
J. G. Sarmiento (1959)
J. Pierdout (1822-93)

El **Convento de los Carmelitas Descalzos** San Juan de la Cruz ocupa el mismo lugar donde se encontraba el antiguo convento de Santa María de Rocamador, fundado en 1208 y que en 1566 los trinitarios dejaron para ocupar otro lugar de la ciudad. En 1579 había fallecido Juan de Guevara, que había dejado los fondos necesarios para fundar un convento en Segovia. Su viuda hizo las gestiones pertinentes para la llegada de los carmelitas descalzos y en 1586 ya se estableció el convento de esta orden, en un lugar provisional. El mismo año se procedió a la compra del antiguo convento trinitario y en 1588 se ocupó la nueva casa. En esta fundación intervino de manera decisiva san Juan de la Cruz, que actualmente está enterrado y es venerado en esta iglesia.

El templo es de una sola nave con capillas laterales. En la capilla del lado del Evangelio está situado el mausoleo de San Juan de la Cruz, obra realizada en mármol y bronce. También existe un lienzo digno de mención de José García Hidalgo.



Catedral de Segovia. Capilla del Santísimo

Domingo 27 de Diciembre, 19.00h

CAPILLA JERÓNIMO DE CARRIÓN

Dirección y transcripciones: **Alicia Lázaro**

Delia Agúndez, soprano

Gabriel Díaz Cuesta, contratenor

Ariel Hernández, tenor

Miguel Mediano, tenor

Alba Fresno, vihuela de arco

José Ignacio Gavilanes, órgano

Sara Águeda, arpa de dos órdenes

Daniel Garay, percusión

Sección de Investigación Musical de la Fundación Don Juan de Borbón
en colaboración con el Cabildo de la Catedral de Segovia.

Coproducción con el Centro Nacional de Difusión Musical-INAEM, MECD.

Conmemoración de los 300 años del fallecimiento de **Sebastián Durón (1660-1716)**.

Ay que te anegas: Obra inédita de Sebastián Durón

Obra sacra de Sebastián Durón (1660-1716) en el Archivo de Segovia

Aferra de gavia, marinero

Ay, galán de mi vida

Ay, que te anegas

Mariposa que en tornos bates las alas

Segadorcillos, que al son de las hoces

Vuela, mariposa

A cuatro al Santísimo

Solo al Stmo

A cuatro al Stmo

Solo al Stmo

A cuatro al Stmo

Solo al Stmo

Obras de Jerónimo de Carrión (1660-1721)

Negliya ha veniro

Con el ayre, airecillo que corre

Hola, digo, cuidado

Aves, ayres, fuentes

Ay, tortolilla triste

Xácara al Nacimiento

Cuatro de Navidad

Dúo al Nacimiento

A cuatro al Nacimiento

A solo para Miserere

A tres a la Soledad

A cuatro al Nacimiento

Capilla del Santísimo de la Catedral. La capilla del Santísimo Sacramento consta de dos espacios: la antigua sacristía renacentista, conocida como del Cristo de la Agonía del s. XVII y la capilla funeraria de la familia de los Ayala, presidida por el retablo de José de Churriguera y Juan de Ferreras.

En el centro del retablo se encuentra el interesantísimo tabernáculo giratorio, llamado también ostensorio o manifestador, obra de Antonio Tomé, sostenido por el tetramorfos y culminado por la figura de la Fe. En él se encuentran 28 figuras de niños enteros, 24 de medios niños entre nubes y 70 cabezas de serafines. Todo ello está dorado y estofado.

Iglesia de la Resurrección. Sábado 12 de diciembre.

CONCERTO ZAPICO: Música ibérica para consort de continuo.

A principios de 1600, La Cecchina, o Francesca Caccini, una mujer de carácter fiero y emprendedor, afronta sus primeras actividades musicales bajo el estandarte familiar de Concerto Caccini, junto con su padre, su madrastra, su hermana y su hermano. Persuadidos por esta sencilla iniciativa musical, los tres hermanos Zapico, Aarón, Pablo y Daniel, crean su particular programa Concerto Zapico con el mutuo empeño de explorar y ampliar sus posibilidades como músicos. El resultado es la mínima expresión de Forma Antiqua, un grupo que desde que lo crearan en 1998 les acompaña en toda su carrera profesional por buena parte del mundo y del que es su base instrumental. Ahora esa naturaleza, que siempre ha caracterizado el bajo continuo que acompañaba Forma Antiqua, es la protagonista.

Las obras que conforman este concierto se enmarcan dentro del repertorio ibérico-italiano de los siglos XVII y XVIII para clave, guitarra y tiorba. Un repertorio que les resulta cercano y familiar. Escogen obras escritas originalmente para solista pero las transcriben y arreglan para poderlas tocar también en dúo o trío; después de todo, son hermanos, es inevitable. Y en realidad, ésta fue una costumbre tan frecuente como práctica en toda la historia de la música.

Así, cada uno de los Zapico selló un tercio del programa con su personalidad; con su idea de la agrupación. Seleccionó sus obras solistas a las que posteriormente se añadieron sus hermanos en un trabajo conjunto muy fructífero y creativo. Porque estas obras han madurado durante mucho tiempo, conciertos y lugares.

Forma Antiqua

Iglesia de San Clemente. Viernes 18 de diciembre.

Del Renacimiento al Barroco: el virginal.

La transición entre el Renacimiento y el Barroco en el ámbito musical se produce de una manera gradual y compleja; los rasgos del Renacimiento tardío persistieron hasta muy entrado el siglo XVII, mientras diversas características del Barroco temprano comenzaron a manifestarse antes incluso de acabar el siglo XVI. En este siglo ocurrió un hecho significativo en la historia de la música, que rompe completamente con el concepto estético de todos los siglos anteriores y abre paso a una nueva era: comienza la publicación de libros que describen instrumentos, y que proporcionan instrucciones para tocarlos.

Además de las extensas familias de instrumentos de viento y de cuerda pulsada, se mencionan dos tipos de cordófonos de teclado: el clavicordio y el clave. La familia de instrumentos asociados con el segundo era muy amplia; se encontraban entre ellos la espineta, el clavicémbalo o el virginal. En dichos instrumentos los matices se conseguían gracias a la combinación de registros, el uso de uno o dos manuales (teclados), y el

número de notas que el ejecutante añadía en los acordes que tocaba, haciéndolos más o menos densos, y por tanto más o menos sonoros.

El arte de la ornamentación melódica alcanzó un gran nivel a finales del siglo XVI, cuando se aplicó a interpretaciones vocales e instrumentales. En su origen la interpretación se improvisaba, pero con el paso del tiempo los compositores comenzaron a escribir sus ornamentos y muchos detalles de la escritura instrumental del Barroco temprano probablemente se derivasen de la práctica de la improvisación del siglo XVI. El ejecutante tenía dos maneras principales de improvisar: mediante la ornamentación de una línea melódica dada, o por el añadido de una o más partes contrapuntísticas a una melodía. La principal forma musical para teclado durante la segunda mitad del siglo fue la toccata.

El extraordinario florecimiento de la forma de la variación en las postrimerías del siglo XVI se debió principalmente a una escuela de compositores ingleses para teclado llamada de los virginalistas, denominación derivada del nombre que en esta época se aplicaba a todos los instrumentos de teclado de cuerdas punteadas.

Resumiremos hoy en este programa algunos de los estilos más representativos de la música existente durante el período de transición entre el Renacimiento tardío y el Barroco temprano. Gracias por acompañarnos en este recorrido apasionante.

María Silvera

(Notas completas en: www.fundaciondonjuandedeborbon.org)

Catedral de Segovia. Domingo, 27 de diciembre.

HOMENAJE A SEBASTIÁN DURÓN

en el 300 aniversario de su fallecimiento.

Sebastián Durón (1660-1716), nacido en Brihuega (Guadalajara), ejerció como maestro de capilla en diferentes catedrales (Sevilla, Cuenca, Burgo de Osma, Palencia) hasta su nombramiento como organista y maestro en la Real Capilla de Carlos II. Por su apoyo a los Habsburgo en la guerra de Secesión, murió exiliado en Burdeos, ejerciendo como capellán de la reina Mariana de Neoburg.

Menos conocida que su obra escénica para los festejos de la Corte, es su obra sacra conservada en archivos españoles y americanos, a los que podemos añadir el de la Catedral de Segovia.

Jerónimo de Carrión (1660-1721) es rigurosamente contemporáneo de Durón. Las investigaciones y recuperaciones de su obra llevadas a cabo por la Sección de Investigación Musical de la Fundación en los últimos quince años, nos han permitido conocer la magnífica obra de este autor, formado en Segovia, y que ejerció unos años en Mondoñedo y Orense antes de volver a la ciudad, donde ejerció hasta su muerte. El Archivo segoviano conserva más de cuatrocientas obras de este importante autor, que en los epígonos del s. XVII supo sintetizar con muy notable inspiración y talento indudable, las tendencias de su momento.

Alicia Lázaro. Sección de Investigación Musical.

DOCE AÑOS, DOCE NOTAS. Viajando con los teclados

Un año más, y ya hacen doce - como las notas que componen la octava musical de los teclados - el ciclo de Adviento y Navidad se dispone a recorrer las iglesias y edificios de interés de Segovia. Y este año nos moveremos acompañados de los instrumentos musicales seguramente más difundidos, más conocidos en la historia de la música: **los teclados**. El clave, el virginal, el órgano, solos o acompañados de otros instrumentos, o junto a las voces, harán sonar la mejor música, con los intérpretes más destacados, y en el mejor espacio posible: los edificios históricos de nuestros barrios.

Porque seguramente sabemos poco de estos instrumentos tan difundidos, iniciamos el programa 2015 con una presentación en San Quirce. El martes 1 de diciembre, el restaurador y constructor de instrumentos de tecla históricos **Rafael Marjuán** nos desvelará algunos de los aspectos menos conocidos de estos instrumentos, que empezarán a sonar en Nueva Segovia, el sábado 12, con **Forma Antiqua** y su programa **Concerto Zapico**, un repertorio italo-español para clave, tiorba y guitarra barroca. **Forma Antiqua** es un conjunto de música barroca de formación variable que reúne a los intérpretes más brillantes de su generación y que está considerado por la crítica como uno de los conjuntos más importantes y prometedores de la música clásica en España.

En la iglesia románica de San Clemente oiremos el segundo de los teclados de este ciclo: el virginal. **María Silvera**, joven pianista y clavecinista destacada, que desde muy joven desarrolla una intensa actividad profesional, en Sevilla, Madrid, y en los últimos dos años, en Méjico. Su programa es un viaje por países donde este instrumento tuvo un desarrollo importante: Inglaterra, Italia y España.

El viaje por los barrios de la ciudad continúa en la Iglesia de San Juan de la Cruz, en el convento de los Carmelitas, donde nuestra **Escolanía** presentará su ya tradicional programa navideño.

Mirando al futuro, poniendo en valor nuestro patrimonio para el público del siglo XXI, presentamos un año más el trabajo de nuestra Sección de Investigación. Fruto del convenio de investigación que mantenemos con el Cabildo de la Catedral, y en coproducción con el Centro Nacional de Difusión Musical-INAEM, la **Capilla Jerónimo de Carrión** abre en diciembre el año **Sebastián Durón** (1660-1716) presentando su música inédita conservada en nuestra catedral, junto a la de su contemporáneo segoviano, el inspirado maestro **Jerónimo de Carrión** (1660-1721).

Nuestros conciertos son tradicionalmente de entrada libre, pero no olvidamos que este año sigue siendo un año difícil, marcado por las dificultades económicas de muchas familias. En los últimos meses, la crisis de los refugiados ha hecho aflorar un extraordinario movimiento de solidaridad de organizaciones y ciudadanos. La entrada a los conciertos tampoco este año será del todo libre: con la colaboración de la Asociación San Vicente de Paúl, recogeremos a la entrada productos de higiene personal y cuidados infantiles, o su equivalente monetario. Gel, champú, compresas, jabones, desodorantes, colonia infantil, serán el pasaporte a los conciertos.

Agradecemos la colaboración del Ayuntamiento, el CNDM-INAEM, el Cabildo, el Obispado y las parroquias, los Carmelitas Descalzos, la Real Academia de Historia de Arte de San Quirce, Festclásica, y os esperamos para despedir 2015, con nuestros mejores deseos para el año que comienza.



MINISTERIO
DE EDUCACIÓN, CULTURA
Y DEPORTE

inaem

INSTITUTO NACIONAL
DE LAS ARTES ESCÉNICAS
Y DE LA MÚSICA



Obispado de Segovia



**CARMELITAS DESCALZOS
DE SEGOVIA**

SEGOVIA CULTURA HABITADA

fest clásica